

28

成功
寶庫

墨菲成功定律

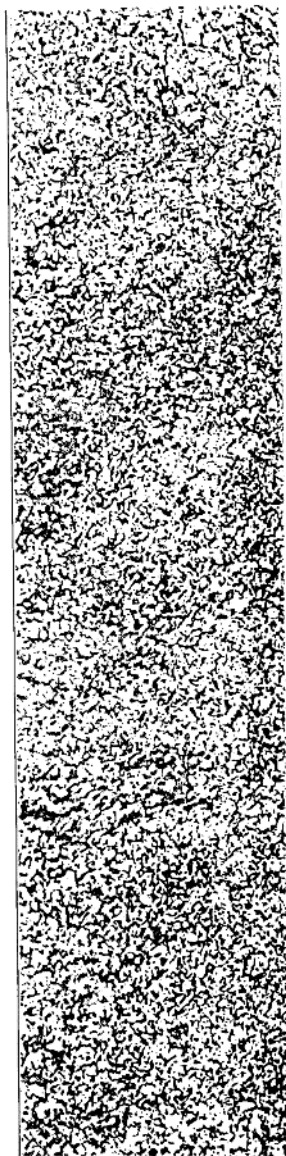
風靡美國，
讓人拍案叫絕的妙言雋語。



波蘭狄阿森／著
吳 亮 英／譯
大星出版社

波爾狄肖森／著
吳秀美／譯

墨菲成功定律

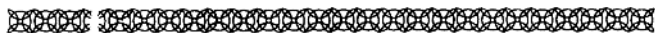
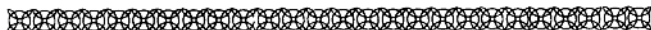


譯 序

這本書收錄了一千多條別出心裁的定律、定義、原則、格言、警語、忠告、心得，以及種種妙不可言的解釋——解釋事情何以這樣而不那樣的理由，再加上 Kenneth T. 的插圖，除增加本書的可讀性和可看性之外，尚憑添幾分趣味。讀過生花妙筆的文字，再對照著插圖，你更會情不自禁的發出會心的微笑，忍不住要拍案叫絕。

本書的作者波爾狄肯森，是美國著名的墨菲中心的負責人。墨菲定律的前身是柏金森定律，二者一問世立刻風靡全美。這些定律全以妙言妙語，或諷刺、或忠告、或警告社會中的現象，涉獵甚廣，上自天文下至地理，外帶政治、經濟，幾乎無所不包。見解獨到，語鋒犀利，所評皆一針見血。

這麼好的題材，這麼絕的文字，會從事譯作工作的我，忍不住見獵心喜，不顧自己才疏學淺，勉力逆譯，願與國內讀者共享、共勉。



目 錄

譯序	三
A	七
B	一五
精選篇一	三六
精選篇二	四三
C	四六
D	六五
E	七五
精選篇三	七七
精選篇四	七九
精選篇五	八一
F	八二
G	八九

H	九八
精選篇六	一〇
I	一七
精選篇七	一九
J	二二
精選篇八	二六
K	三五
L	四七
精選篇九	四九
M	五九
精選篇十	六五
精選篇十一	七一
N	七九

A

● Abourezk 第一個六大政治定律——

(1) 凡誠心爲社稷、爲民謀福利之人，絕當選不了總統。

(2) 別擔心敵人，倒是要防盟友倒戈。

(3) 政治圈內的人定會不擇手段除去絆腳石。

(4) 歲出預算案的金額愈大，辯論時間愈短。

(5) 若讓政客在「聽」與「說」之間做一選擇，猜猜看他會選那一個？

(6) 你若想向政客拍馬屁。則拾別人牙慧就行了。

——參議員 James Abourezk

● Acheson 語「專家」——

「專家」就像周旋於三宮六院的嬪妃間的宦官——無所不知，但也無能爲力。(TCA 教務長 Acheson)

● Ackley 定律——

技術的競爭力恰與管理水準成反比。（美國空軍技術軍士 Bob Ackley）

● Adams 定律——

只要繼續說，說什麼倒無關緊要。（美國空軍上尉 Adams）

● Adams 長舌定律——

百分之九十二的新聞信心十足的告訴你，你再找不到可以聽信之人。（Franklin Pierce

Adams，記者，詩人兼幽默大師）

● Adams 的政治發現——

實際的政治包含忽略事實。（歷史學家 Henry Adams）

● Ade 的 E 噱——

掌中一隻鳥，抵得上林中兩隻。但也請記住，家畜飛禽外行之人，欲抓隻小鳥在掌中絕非易

事。（幽默大師 George Ade）

● Adenauer 的忠告——

與老虎協調萬無一失的方法，是送個人給牠吃。（Konrad Adenauer 博士）

● Adlai 定律——

扔泥巴的人常會失去土地。（圖書管理碩士 Adlai Stevenson）

● Agrabat 定律——

謠言最快傳至最易引起軒然大波之處。（Gustavo N. Agrabat）

● Ain't 定律：美國人何以如是說——

(1) 因為沒有不如是說的理由。

(2) 因為沒有簡易的辦法證明不如是說的理由。

(3) 因為可以達到溝通的目的。

——「Madison County Eagle」雜誌、Lucy Catherine Bowie

● Albert 航海定律——

霧愈重，鳴笛的船愈多。(Bernard L. Albe-rt)

● Albinak 解題妙方——

繪製函數圖表時，線條的寬度應該與資料的精密成反比。(化學教授 Marvin J. Albinak)

● Alderson 定律——

假使你來一舉得手，則你不過是中等之資。(M.

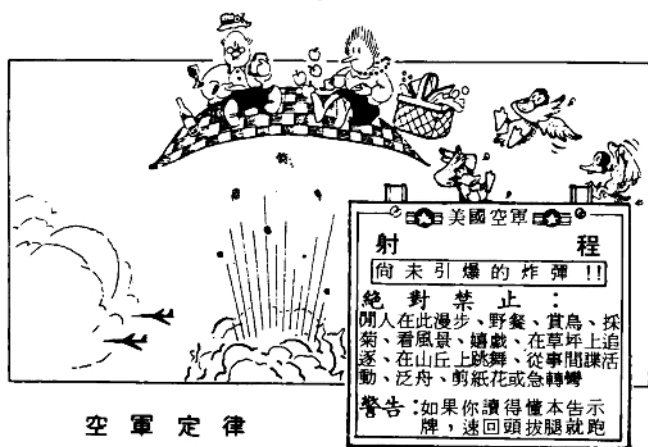
H. Alderson)

● Aricat 商店法則——

店員愈滔滔不絕，顧客買的愈少。(Alicat 是

Florenz 和她的先夫 Oscar 合力經營的書店)

● Alice 定律——



空軍定律

入主白宮的目的，不在於掌握西方世界的權力或領導地位，而是在於日後能寫出暢銷的回憶錄。（Roger Jellinek，登載於The New York Times Book Review）

●Allan定律——

任何鷹群中定可發現火雞。（Allan B. Guerrina）

●Allan馬戲團定律——

如果馬戲團予人的印象有一半是各種氣味雜陳，則其演出定然盛況空前。（電台節目主持人Fred Allen）

●Anderson定律——

(1) 大學對本身的知識具有免疫力。

(2) 你的思考無法凌駕不思考的人之上。

——Phil Anderson

~A~

●蝸居公寓（Apartment Dweller）定律——

甲的地板是乙的天花板。

●阿奎納（Aquinas）定律——
神所逃避的，牛卻不會逃避。

●Armon道德定律——

美德是壞事做不成的結果。（John C. Armor）

●Arnoffy郵政定律——

信件失窃的可能性與其重要性成正比。（這是醫學博士Andrew G. Arnoffy親身體驗，有感而發）

●Arnold決策定律——

決策也有一窩蜂跟進的現象。假使四所學校、公司行號或機構中，有三家決定採用方形機器，則第四家也會跟進。（Richard Arnold）

● Astor 經濟定律——

有一百萬的人，作風完全不像有錢人。(John Jacob Astor)

● 奧古斯汀 (Augustine) 禱告詞——

請賜我克己復禮的功夫，但請暫且先別給。(Saint Augustine)

● 艾美姑姑 (Aunt Emmie) 定律——

(1) 如果人在房裡，攔在烟灰缸的香烟會熄滅；如果人不在房裡，香烟會跌落桌面，燒透桌面，掉落地板，一直悶燒至把地面上的易燃裝飾引燃為止。

(2) 隼語是當時苦思不得，事後才猛然想起的話。

(3) 第一把剪刀應該貨真價實，第二把是在第一把找不著時作為替代的。

——Owen Elliott 摘錄，艾美姑姑是其母八位姐妹中的么妹

● Austin 定律——

別人家的飯菜總是特別香。(Mabel Austin)

墨菲成功定律

B

● Baber 定律——

凡是值得做之事，多做無妨。(Susan Baber)

● Bacchanalian (狂飲狂歡) 定律——

會量船的人和會量車的人一樣會量得七葦八素。(Eldred O. Schwab)

● Backus 定律——

水一向淹至你的靴子上1吋。(Richard Backus)

● Bair 燈光定律——

保險絲從不在白天時燒斷。

副定律：唯有保險絲燒斷之後，你才會發現手電筒的電池沒電了，或臘燭、火柴皆已用罄。

—— Penny Bair，德州奧斯汀人

● Baker 定律——

越過山頂後，你的速度才會加快。

● Ballweg 定律——

只要是平坦之處，一定會有人在上面放東西。（Lawrence H. Ballweg，美國空軍退休上校）

● Balzer 定律——

生活總與計劃相違。（Robert Balzer）

● Banacek 定律——

當貓頭鷹出現在老鼠的野餐盛會時，牠並不準備參加「套袋競走」（譯註：「套袋競走」是指，把兩腿或頸部以下之身體套入袋內之競走。）（Banacek，電視演員，本名為 George Pappard）